

A. Une articulation lecture-écriture pour entrer dans l'écriture

- Des inventaires :

Georges Pérec et Bruno Gibert, *Quelques unes des choses qu'il faudrait tout de même que je fasse* ; Catherine Grive et Carole Bellaïche, *Ces choses qui font battre le cœur* ; Catherine Grive et Roman Badel, *Le catalogue des vœux*

Elisabeth Brami et Philippe Bertrand, *Les petits riens qui font du bien et qui ne coûtent rien, Les petits délices, les premières fois, Moi j'adore, maman déteste, Moi je déteste Maman adore, Petits bobos, petits bonheurs : manger, dormir, grandir, devenir frère ou sœur*

- Des listes, des collections, des dictionnaires imaginaires :

Alain Finkeilkraut, *Petit dictionnaire illustré* ; *Le dictionnaire des mots tordus* de PEF et autres auteurs comme Yak Rivais, Brami ou Piquemal *Le dico des mots rigolos et le dico rigolo des expressions*, Editions du seuil ; Point virgule ; cycle 2 et début cycle 3 : *Les boîtes à mots* d'Eduardo Galeano et Constanza Bravo

- Des jeux langagiers

Voir références – document littérature et jeux langagiers

- Des émotions : la série *Qui a peur* (du dragon, de la sorcière, de l'orage etc) de F. Jolu et J-M Rochut

B) Une articulation lecture-écriture pour explorer des formes narratives et textuelles

- des débuts, des fins à comparer, à inventer, à détourner à partir de textes connus. Sur ce principe : *Le petit chapon rond bouge* de Jean-Loup craipeau, *Une histoire peut en masquer une autre construite* sur le principe du combinatoire, *Contes à l'envers* de Dumas et Moissard ...
- des points de vue : la ré-interprétation par le loup du conte dans *La vérité sur l'affaire des trois petits cochons*, de Lane Smith et de Jon Scieszka, le jeu du double point de vue dans la série (cycle 2, début cycle 3) de Louis Epinassous et de Claudine Routiaud, *Petit renard perdu, A la rencontre du pays de velours et A demain, petite ourse* ; le point de vue en référence à d'autres textes, comme la référence au journal d'Anne Franck : le marronnier, que décrivait la jeune fille dans son journal au fil des saisons, raconte son histoire dans l'album *Les arbres pleurent aussi* de Irène Cohen-Janca, ; d'autres ouvrages qui multiplient les points de vue : *Une histoire à quatre voix* d'Anthony Browne, *L'enfant océan* de J-C Mourlevat, *l'œil du loup* de Pennac...
- Des supports d'albums sans textes comme *Les mystères de Harris Burdick* de Chris Van Allsburg
- Des changements de lieux, des personnages nouveaux ou incongrus à introduire
- des formes variées : lettres, télégrammes, faits divers, fables, petites annonces etc

- *Mémo des gens merveilleux*, un ensemble de formes brèves qui réfèrent autant à Tarzan qu'à Peter Pan, à Cendrillon, au Petit Poucet : carnet d'adresses, carnet scolaire, listes de courses, petites annonces, publicités, recettes ...

- *Petit almanach des grands inventeurs improbables et méconnus* de J-P Plantive et Michel Guérard : biographies et découvertes imaginaires, mais aussi dans la même série : *Petit almanach des plantes improbables et merveilleuses, L'almanach des petits métiers improbables, Petit Almanach des grands inventeurs improbables et méconnus* de J-P Plantive et M. Guérard ; *Histoire télégramme* de B. Friot, Nouvelles histoires pressées, Milan Poche, 2000

- Fables : « *Fable express* » de Yak Rivais, dans les *Contes du miroir*
- Pièce de théâtre : *Etre le loup* de Bettina Wegenast
- Faits divers : *L'indien de la Tour Eiffel* de Fred Bernardet François Roca ;
- les contes : *la vérité (vraie) !* a pour objectif de « rétablir la vérité » sur les personnages des contes les plus connus en faisant appel à des coupures de presse, par exemple.

Toutes ces formes variées peuvent être incluses dans un projet d'écriture plus longue : carnet de bord, de voyage, journal intime, carnet autobiographique, récits policiers, fantastiques ... Pour passer à des textes plus longs en cycle 3, enrichir par des lectures et écritures en réseaux (par exemple : sur l'exemple de contes, découvrir et comparer des contes sur la ruse, le stratagème ...), faire travailler sur des expansions de séquences d'actions (début et fin), des expansions sous forme dialoguée, des expansions de description (portraits, lieux, changements de lieux, lieux et « ambiance » ...), des expansions grâce à des changements de point de vue en réaffirmant la présence explicite du narrateur, des expansions à partir d'images (images ajoutées, album sans texte, illustrations d'albums fantastiques ...) etc.

Relever dans les manuels des idées et propositions d'écriture suivant les objectifs fixés.

Voir réflexions de didacticiens sur l'écriture (cf Ifé/Projet de recherche sur l'écriture)

C) Une articulation lecture-écriture pour développer une dynamique culturelle transversale

Créer des réseaux : écrire pour construire du sens

→ un groupement de lectures documentaires entre lesquelles créer des réseaux , par exemple en sciences, en histoire, en géographie

→ des conduites culturelles :

- écrire et ré-écrire l'histoire, écrire en géographie
- l'exemple épistolaire : De fin de cycle 2 à début de cycle 3, *Lettres de mon lapin, Félix fait le tour du monde ou Nouvelles lettres de mon lapin, Félix voyage dans le temps* de A. Langen et C. Droop ; l'alternance entre courriers manuscrits sur vieux papiers et courriers, *Ma lou adorée* ou *Ta lou qui t'aime* de Brami, *Chers Maman et Papa* d'Emily Gravett
- biographies de personnes ou événements qui ont fait l'histoire : Collection *Tétais qui toi ?* chez Actes sud (*Sitting Bull, Charles de Gaulle, Léonard de Vinci ...*), *Le mur, mon enfance derrière le rideau de fer*, de Peter Sis, *Véronique en mai* d'Y. Pommaux, *Le bus de Rosa* de F. Silei et M. A.C Quarello, *Louise du temps des cerises* de Didier Daeninckx
- exemples de point de vue différent : exemple *Les arbres pleurent aussi* de Irène Cohen-Janca,
- exemple de réseau culturel d'apprentissage : rédaction d'un carnet de voyage ou d'un carnet de guerre, d'un carnet intime (journal intime d'un personnage historique, d'une personne célèbre ou anonyme ...) à partir de différents documents. Dans ces carnets vont figurer différents types d'écrits, suivant la spécificité du support choisi : article de presse, interviews, notices de fabrication, journaux d'époque, cartes d'identités (exemple : les différentes souches d'hominidés au temps préhistorique), chansons, lettres, affiches, photographies légendées, tickets, extraits de livres, de poèmes, de manuels, cartes, plans etc. Un exemple : *Le journal d'Adèle* de Paule Du Bouchet (Adèle, une adolescente de bientôt 14 ans, décide de commencer son journal intime en juillet 1914). Autre exemple : *Verdun et la somme* de Julien Thompson

- Des exemples de lectures pouvant s'intégrer à ces réseaux

◇ la collection Les romans doc , *La véritable histoire de ...* chez Bayard poche. Des titres : *La véritable histoire de Myriam enfant juive pendant la seconde guerre mondiale* ; *La*

véritable histoire de Néferet, la petite égyptienne qui sauva le trésor du pharaon ; La véritable histoire du petit paysan qui rêvait d'être chevalier ; La véritable histoire de Titus, le jeune romain gracié par l'empereur ...

◇ La Collection : « *Le journal d'un enfant* », Gallimard jeunesse (Pour découvrir la vie quotidienne des enfants d'ailleurs et pour se construire des repères grâce aux informations documentaires intégrées). Des titres : *Le journal d'Aroni* au Brésil, *Le journal de Lou* en Guadeloupe ... Autres collections ou titres sur le même principe : *Mon carnet vietnamien* Album Nathan, la collection Enfants d'ailleurs (La Martinière jeunesse)

◇ La collection Megascope, « le livre multivision » avec une histoire, un dossier documentaire et des jeux. Un titre par exemple pour le cycle 3 : *Euro, Europe, Européens*

◇ Des carnets de voyage, des albums de cartes postales etc. Quelques titres : *Graine de voyageurs, ton premier guide de voyage, Lyon*, Editions Graine2, *Mon album de cartes postales* de Titus Oubrière, Editions Gauthier-Langereau, les albums de F. Place (*Les derniers géants*) par exemple (Voir dispositif pédagogique AFL<http://www.lecture.org>)

Des ressources :

B.Devanne (2006), *Lire, dire, écrire en réseaux*, collection Pratique pédagogique, Bordas
Et d'autres auteurs qui ont travaillé sur la lecture et l'écriture comme Bucheton/Chabanne (2002/2003), *Repères 26/26, Un autre regard sur les écrits des élèves : évaluer autrement*, D. Bucheton et Y. Soulé (2009) *L'atelier dirigé d'écriture au CP - Une réponse à l'hétérogénéité des élèves*, Chabanne J.C., Bucheton D. (2002), *Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire : l'écrit et l'oral réflexifs*, PUF, Bucheton D. (dir) Chabanne J.C. (2002), *Ecrire en ZEP / un autre regard sur les écrits des élèves*, CRDP Versailles/Delagrave, Reuter (2000) *Enseigner et apprendre à écrire, construire une didactique de l'écriture*, Paris, ESF, F. Tauveron. (1998) *Lire la littérature à l'école : pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? de la GS au CM*. Hachette éducation etc.

Des idées de propositions pour inciter à écrire :

Fanelli S., *Les cartes de ma vie*

Rodari G. *Grammaire de l'imagination*, Rue du monde, (EFR 1979), 1998

Rivais Y. *Les sorcières sont N.R.V.*, Ecole des loisirs, 1986

“ *Les contes du miroir*, Ecole des loisirs, 1988

...et les nombreux livres de littérature de jeunesse de situations d'écriture cités précédemment.

Des propositions à adapter aux projets de classe dans des manuels : Ateliers Français, *Des outils pour dire, lire, écrire* (Hachette), *Parcours* (Hatier) ...

Des propositions s'appuyant sur des dispositifs : ronde des livres, lecture offerte, mur de l'écriture, atelier, carnet de lecture et d'écriture ...

Des lieux ressources : BCD de l'école, médiathèque du quartier ...